



**Trường cộng đồng Papillion La Vista**  
**Biểu mẫu đăng ký chương trình bảo vệ thiết bị**  
**Năm Học 2024-2025**



Xin vui lòng đọc trọn văn bản này để xác định nếu chương trình này cần thiết cho bạn và con em mình nhằm bảo vệ chống lại thiệt hại và mất mát của thiết bị cho vay (máy tính xách tay, máy tính bảng, v.v.) trong sự chăm sóc của bạn trong và ngoài ngày học. Việc tham gia chương trình này là **TỰ NGUYỄN**. Văn bản này phải được hoàn thành trước khi thiết bị sẽ được cho học sinh mượn, ngay cả khi sự tham gia đang bị từ chối.

**MÔ TẢ CHƯƠNG TRÌNH:** Trường Cộng Đồng Papillion La Vista (PLCS) cung cấp cho con em bạn cơ hội để tham gia vào Chương Trình Bảo Vệ Thiết Bị. Chương Trình này được thiết kế để bảo vệ các học sinh và gia đình trong sự kiện thiết bị kỹ thuật vay mượn bị mất mát, lấy cắp hoặc thiệt hại.

**PHÍ BẢO QUẢN:** Tổng cộng phí bảo quản là **\$20.00** cho năm học.

- Phí sẽ không được hoàn lại toàn bộ hoặc theo một tỷ lệ cố sẵn.
- Học khu sẽ cung cấp bảo hiểm cho tất cả các học sinh được trao thiết bị.
- Một mẫu đơn riêng biệt cần được điền bởi học sinh mỗi năm học cho mỗi thiết bị để tiếp tục được bảo hiểm.

**HIỆU LỰC VÀ HẾT HẠN:** Bảo hiểm này có hiệu lực từ ngày đầu tiên phí được đóng cho Học khu trong thời gian đăng ký hàng năm (Tháng Tám của năm học tới) hoặc vào ngày mà thiết bị được trả lại cho Học khu trong điều kiện tốt và còn hoạt động.

**BẢO HIỂM VÀ QUYỀN LỢI:** Chương trình này cung cấp bảo hiểm cho thiết bị kỹ thuật cho học sinh vay mượn chống lại thiệt hại rủi ro. Tổng giá trị sẽ được xác định bởi Học khu vào thời điểm mất mát hay thiệt hại. Sẽ không có trường hợp nào mà giá trị của thiết bị thực tế lớn hơn \$325.00. **Bộ chuyển đổi nguồn và vỏ bao không được bảo hiểm bởi chương trình này.** Để xem lại giá cả sửa chữa đương thời, xin vui lòng xem trang mạng PLCS one-to-one (1:1, chương trình một học sinh, một thiết bị kỹ thuật) tại: <https://www.plcschools.org/1-1technology>

Trong sự kiện thiết bị bị **THẤT LẠC** hoặc **MẤT CẤP**, bạn phải báo ngay sự việc cho ban giám hiệu của trường bạn. Trường Cộng Đồng Papillion La Vista có thể sẽ yêu cầu học sinh / phụ huynh làm báo cáo cho cảnh sát.

**HẠN CHẾ CỦA BẢO HIỂM:** Các sự cố được phân loại thành hai thành phần - lớn hoặc nhỏ - như được nêu ra dưới đây:

Phân loại	Chi phí <b>Với Kế Hoạch Bảo Vệ</b> (cho mỗi sự cố)	Chi phí <b>Không Có Kế Hoạch Bảo Vệ</b> (cho mỗi sự cố)
<b>Sự cố lớn</b> Thiết bị không thể sửa được và phải được thay thế hoàn toàn (nghĩa là thất lạc, mất cắp, thiệt hại do chất lỏng, v.v...)	\$100*	Chi phí Sửa chữa Thực tế (không quá \$325.00)
<b>Sự cố nhỏ</b> Thiết bị có thể sửa chữa được và sẽ được sửa chữa (nghĩa là thay thế màn hình, thay thế bản lề, thay thế phần chuột cảm ứng, v.v...)	\$0*	Chi phí Sửa chữa Thực tế (không quá \$325.00)

\*Người tham gia có giới hạn cho **ba sự cố hàng năm**. Sự cố thứ tư trong một năm học sẽ dẫn đến chi phí sửa chữa thực tế được đánh giá và bị mất bảo hiểm cho phần còn lại của năm học. Người tham gia có thể đăng ký lại chương trình này cho năm học tiếp theo.

**Các phụ kiện sau đây không được bảo hiểm bởi chương trình này:** vỏ bao bị mất, bị đánh cắp hoặc bị hư hỏng (chi phí thay thế 20 đô la) hoặc bộ chuyển đổi nguồn (chi phí thay thế 40 đô la.)

Việc không sử dụng vỏ bao bảo vệ được cung cấp bởi Học khu có thể làm mất hiệu lực bảo hiểm này. Các bạn được yêu cầu sử dụng vỏ bao được cung cấp và bộ chuyển đổi nguồn. **Thiệt hại do sơ suất thô bạo hoặc hành vi cố ý sẽ không được bảo hiểm.**

<b>**VUI LÒNG CHỌN MỘT LỰA CHỌN DƯỚI ĐÂY**</b>	
<input type="checkbox"/> <b>VẮNG - BẮT ĐẦU THAM GIA</b> Tôi muốn tham gia trong Chương Trình Bảo Vệ Thiết Bị. Tôi đồng ý với các điều khoản của việc tham gia bao gồm trách nhiệm của tôi về việc hư hại hoặc mất mát không được bảo hiểm bởi chương trình này.  20 đô la được yêu cầu thanh toán cho PLCS để bảo hiểm bắt đầu. Tôi thừa nhận rằng tôi sẽ nhận được một email với hướng dẫn thanh toán.	<input type="checkbox"/> <b>KHÔNG - TỪ CHỐI THAM GIA</b> Tôi từ chối tham gia trong Chương trình Bảo vệ Thiết bị. Tôi hiểu rằng tôi chịu trách nhiệm 100 % cho bất kỳ hư hao hay mất mát trong việc vay mượn thiết bị / phụ kiện. Tổng số chi phí thay thế cho thiết bị sẽ không quá 325 đô la.

Ghi chú: Học sinh thỏa điều kiện cho chương trình Miễn & Giảm Tiền Ăn của Liên bang sẽ được hủy chi phí nếu các em chọn tham gia trong chương trình bảo vệ.

Tên Học sinh: \_\_\_\_\_ Số ký danh của học sinh: \_\_\_\_\_

Tên Phụ huynh / Người Giám hộ: \_\_\_\_\_ Cấp lớp của học sinh: \_\_\_\_\_

Chữ ký của Phụ huynh / Người Giám hộ: \_\_\_\_\_ Trường của học sinh: \_\_\_\_\_